



CONTRACT Nr. 268/19
pentru achiziționarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor
de valoare mică

«30» сентября 2019 г.

с. Конгаз
(localitatea)

П «Duscov I»

(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin _____, denumit(ă) în continuare
(funcția, numele, prenumele)

„Furnizor/Prestator/Antreprenor”, pe de o parte, și Примэрия с.Конгаз
(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin примар Есир М.И., denumit(ă) în continuare
(funcția, numele, prenumele)

„Beneficiar”, pe de altă parte (ambii denumiți în continuare „Părți”), au încheiat prezentul Contract referitor la achiziționarea услуги технадзора по замене кровли замена шиферной кровли на металл черепицу в Доме Культуры с. Конгаз Cod CPV 45000000-7 denumite în continuare bunuri/lucrări/servicii.

1. Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul își asumă obligația de a livra/presta/executa, iar Beneficiarul – de a recepționa și achita bunurile/lucrările/serviciile prevăzute în specificația din prezentul Contract.
2. Livrarea/prestarea/executarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor se efectuează

по месту назначения

(condițiile de livrare/prestare/executare)

(termenul de livrare/prestare/executare)

3. Prețul/costul bunurilor/lucrărilor/serviciilor livrate/prestate/executate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în specificația din prezentul contract.
4. Suma totală a prezentului Contract constituie 7 573,08 lei MD.
(suma cu cifre și litere, inclusiv TVA)
5. Achitarea se efectuează по перечислению.
(modalitatea de achitare)
6. Contractul poate fi reziliat cu acordul ambelor părți sau în mod unilateral, cu condiția înaintării unei notificări cu 30 de zile înaintea datei presupuse a rezilierii, în caz de încălcare a clauzelor Contractului de către una dintre Părți.
7. Orice conflict rezultat din prezentul Contract, care nu va putea fi rezolvat de către Părți pe cale amiabilă în termen de 30 de zile din momentul apariției acestuia, se va supune soluționării în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
8. Orice modificări și/sau completări la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul cînd se efectuează în scris, prin semnarea unui Acord adițional, care intră în vigoare la data semnării

- acestui de către Părți.
9. Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea prezentului Contract în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
 10. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, avînd aceeași forță juridică.
 11. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui de către Părți, fiind valabil pînă la «31» декабря 2019 г.

Datele de identificare juridice, poștale și de plată ale părților:

«Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul»:

Адрес: _____
Тел./факс: 069518321
Банк: _____
Код ENEGMD22896
IBAN: MD16EN000000222448339896
Ф/к: 1003611003658

« Beneficiarul »:

Адрес: с. Конгаз, ул. Октябрьская, 85
Тел./факс: 0(298)68-4-57
Банк: MF TC TT Comrat
Код: TREZMD2X
Ф/к: 1007601010736
IBAN:

MD59 TRPD AG 311120 AD9 328 AB

Semnăturile părților

«Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul»:



« Beneficiarul »:



SPECIFICAȚIA BUNURILOR bunurilor/lucrărilor/serviciilor

Nr.	Denumirea bunurilor/ lucrărilor/ serviciilor	Cod CPV	Cantitatea / volumul (unit. de măsură)	Prețul/ costul	Suma totală (incl. TVA)	Art icol alin eat	Caracteristici le bunurilor/luc rărilor/ serviciilor			STAS (ГОСТ)
							8	9	10	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Услуги технадзора по замена шиферной кровли на метало черепицу в Доме Культуры с. Конгаз	45000000-7	688 462.00	1.1%	7 573.08					
2										
3										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11	ИТОГО:				7 573,08					

Semnăturile părților

«Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul»:



«Beneficiarul»:

[Handwritten signature]

АКТ
ПРИЕМА ОКОНЧЕННЫХ РАБОТ
№ _____ от « 18. 12 » 2019 г.

Privind lucrarea: _____
В отношении работы: Замена циферной кровли на металлочерепицу ДК
executata la obiectul: Ремонт ДК и мемориального комплекса в
выполненной на объекте: Благоустройство территории с. Конгаз
on cadrul contractului nr.: № 22/19 сиб 12.09.2019
согласно контракта №: _____
oncheiat entre: Приарис с. Конгаз и SRL "Турис - Рикор"
заклученному между _____
pentru ucrarile de: _____
в отношении работ: Замена циферной кровли на металлочерепицу ДК
Lucrarile au fost executate on baza autorizatiei nr.: _____, eliberata de: _____
Работы выполнены на основании разрешения №: _____ выданного: _____
cu valabilitate pina la: _____
со сроком действия до: _____

1. Comisia de receptie si-a desfasurat activitatea on intervalul 18.12.2019., find formata din
Приемочная комиссия проводила работу в ероки _____ в составе _____

Председатель комиссии: Желеон П. Т. - зам. архитектора с. Конгаз

Члены комиссии:

Бузадунч И. Д. - юрист ДК
Кристева Н. М. - художественный рук. ДК
Чебанова Э. С. - юрист
Радукова П. Н. - эл. будайстер
Думков И. Т. - инспектор по технадзору

2. Au mai participat la receptie: рук. стройки SRL "Турис - Рикор"
Принимали участие в приемке: Ирабедунч П. П.

3. Constatările comisiei de receptie:

Приемочная комиссия установила:

Работы выполнены согласно договору

3.1 din documentatia scrisa si desenata. Care trebuia prezentata. Au lipsit nu sont incomplete pieseke
супринсе он листа анеха nr.: _____

Из использованной документации и чертежей, которые должны быть представлены, отсутствовали или не
полностью укомплектованы части указанные в приложении №1:

Документация в комплексе

3.2 lucrarile, cuprinse on lista-anexa nr.2 nu a fost executate:

Перечень невыполненных работ изложен в приложении №2:

Не выполнены работы нет

3.3 on lucrarile, cuprinse on lista-anexa nr.3 nu s-au respectat prevederile proiectului:

Нарушения требований проекта при производстве строительно-монтажных работ в приложении №3:

Нарушения требований проекта нет

4. Comisia de receptie, on urma constatarilor facute, propune:

Приемочная комиссия в результате установленного выше, предлагает: Принять объект

в соответствии и использовать по назначению

5. Comisiei de receptie, motiveaza propunerea facuta prin _____

Приемочная комиссия обосновывает свое предложение следующим:

Работы выполнены в полном объеме с учетом
требований и норм СНиП


6. Comisiei de receptivă recomandă următoarele:

Приемочная комиссия рекомендует следующее: Сервисът одобрят в експлоатацията
и определят гаранционен срок 24 (двадесет четири) месеца
се даде подписания акт

7. Prezentul proces-verbal continind _____ foile si _____ anexe numerotate, cu un total de _____ foile, a fost onchiat

Настоящий акт содержит _____ листа и пронумерованных приложений _____, всего _____ листа, был составлен:

Astez « 18 » « decembrie » 2019 r. on 5 exemplare
Сегодня _____ в _____ экземплярах

Presedinte: Желецу И.Г. - заместител 
Председатель: _____

Membri: _____
Члены: Бузадичи И.Д. - директор Д
Юрмашева А.И. - хуф. ръководител
Чобанова Е.С. - юрист Е. Геранова
Разкова П.И. - бухгалтер Ред
Думков И.Г. - инженер по техника Иван



(numele, prenumele, semnatura (фамилия, имя, подпись))

ПЕРЕДАЛ:

ИСПОЛНИТЕЛЬ: SRL "Сервис-Рилор"

ПРИНЯЛ:

Андрей с. Ковач



2019
[Signature]



2019
[Signature]